

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Automatiska elektriska styr- och reglerdon för hushållsbruk – Del 2-13: Särskilda fordringar på fuktkännande reglerdon

*Automatic electrical controls for household and similar use –
Part 2-13: Particular requirements for humidity sensing controls*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 60730-2-13:2008. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 60730-2-13:2008.

Nationellt förord

Europastandarden EN 60730-2-13:2008

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 60730-2-13, Second edition, 2006 - Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2-13: Particular requirements for humidity sensing controls**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Standarden ska användas tillsammans med SS-EN 60730-1, utgåva 3, 2001 och SS-EN 60730-1/A1, utgåva 1, 2005.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 60730-2-13, utgåva 1, 1998, SS-EN 60730-2-13/A2, utgåva 1, 2002, SS-EN 60730-2-13/A11, utgåva 1, 2005 och SS-EN 60730-2-13 C1, utgåva 1, 2000, gäller ej fr o m 2010-10-01.

ICS 97.120

Denna standard är fastställd av SEK Svensk Elstandard, som också kan lämna upplysningar om **sakinnehållet** i standarden.
Postadress: SEK, Box 1284, 164 29 KISTA
Telefon: 08 - 444 14 00. Telefax: 08 - 444 14 30
E-post: sek@elstandard.se. Internet: www.elstandard.se

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

English version

**Automatic electrical controls for household and similar use -
Part 2-13: Particular requirements for humidity sensing controls
(IEC 60730-2-13:2006, modified)**

Dispositifs de commande électrique
automatiques à usage domestique
et analogue -
Partie 2-13: Règles particulières
pour les dispositifs de commande
sensibles à l'humidité
(CEI 60730-2-13:2006, modifiée)

Automatische elektrische Regel- und
Steuergeräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Anwendungen -
Teil 2-13: Besondere Anforderungen
an feuchtigkeitsempfindliche
Regel- und Steuergeräte
(IEC 60730-2-13:2006, modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 2007-10-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of the International Standard IEC 60730-2-13:2006, prepared by IEC TC 72, Automatic controls for household use, together with the common modifications prepared by the Technical Committee CENELEC TC 72, Automatic controls for household use, was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as EN 60730-2-13 on 2007-10-01.

This European Standard supersedes EN 60730-2-13:1998 (+ corr. May 2000) + A1:1998 (+ corr. May 2000) + A2:2002 + A11:2005.

It incorporates amended requirements for electronic controls in Annex H.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2008-10-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2010-10-01

This Part 2-13 is to be used in conjunction with EN 60730-1:2000 + A1:2004, Automatic electrical controls for household and similar use – Part 1: General requirements, and any subsequent amendments.

This Part 2-13 supplements or modifies the corresponding clauses in EN 60730-1 so as to convert that publication into the European Standard: Particular requirements for humidity sensing controls.

Where this Part 2-13 states "addition", "modification" or "replacement", the relevant requirement, test specification or explanatory matter in Part 1 shall be adapted accordingly.

Where no change is necessary, this Part 2-13 indicates that the relevant clause or subclause applies.

In this publication, the following print types are used:

- Requirements proper: in roman type.
- *Test specifications: in italic type.*
- Explanatory matter: in smaller roman type.

Subclauses, notes or items which are additional to those in Part 1 are numbered starting from 101, additional annexes are lettered AA, BB, etc.

CONTENTS

1	Scope and normative references	9
2	Definitions	9
3	General requirements	11
4	General notes on tests	11
5	Rating	11
6	Classification	11
7	Information	11
8	Protection against electric shock	11
9	Provision for protective earthing	11
10	Terminals and terminations	11
11	Constructional requirements	11
12	Moisture and dust resistance	13
13	Electric strength and insulation resistance	13
14	Heating	13
15	Manufacturing deviation and drift	13
16	Environmental stress	13
17	Endurance	15
18	Mechanical strength	15
19	Threaded parts and connections	15
20	Creepage distances, clearances and distances through solid insulation	17
21	Resistance to heat, fire and tracking	17
22	Resistance to corrosion	17
23	Electromagnetic compatibility (EMC) requirements – emission	17
24	Components	17
25	Normal operation	17
26	Electromagnetic compatibility (EMC) requirements – immunity	17
27	Abnormal operation	17
28	Guidance on the use of electronic disconnection	17
	Annexes	17
	Annex H (normative) Requirements for electronic controls	19
	Annex AA (normative) Number of cycles	29

